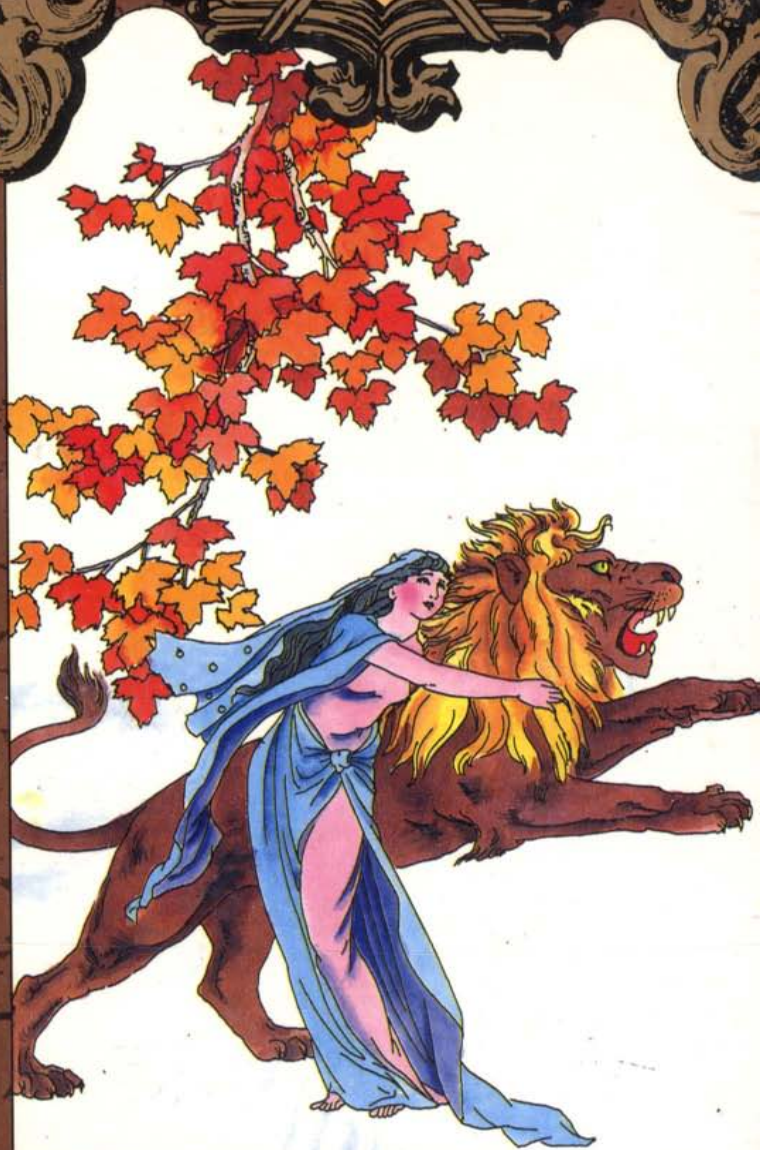


安德鲁·朗格
彩色童话全集

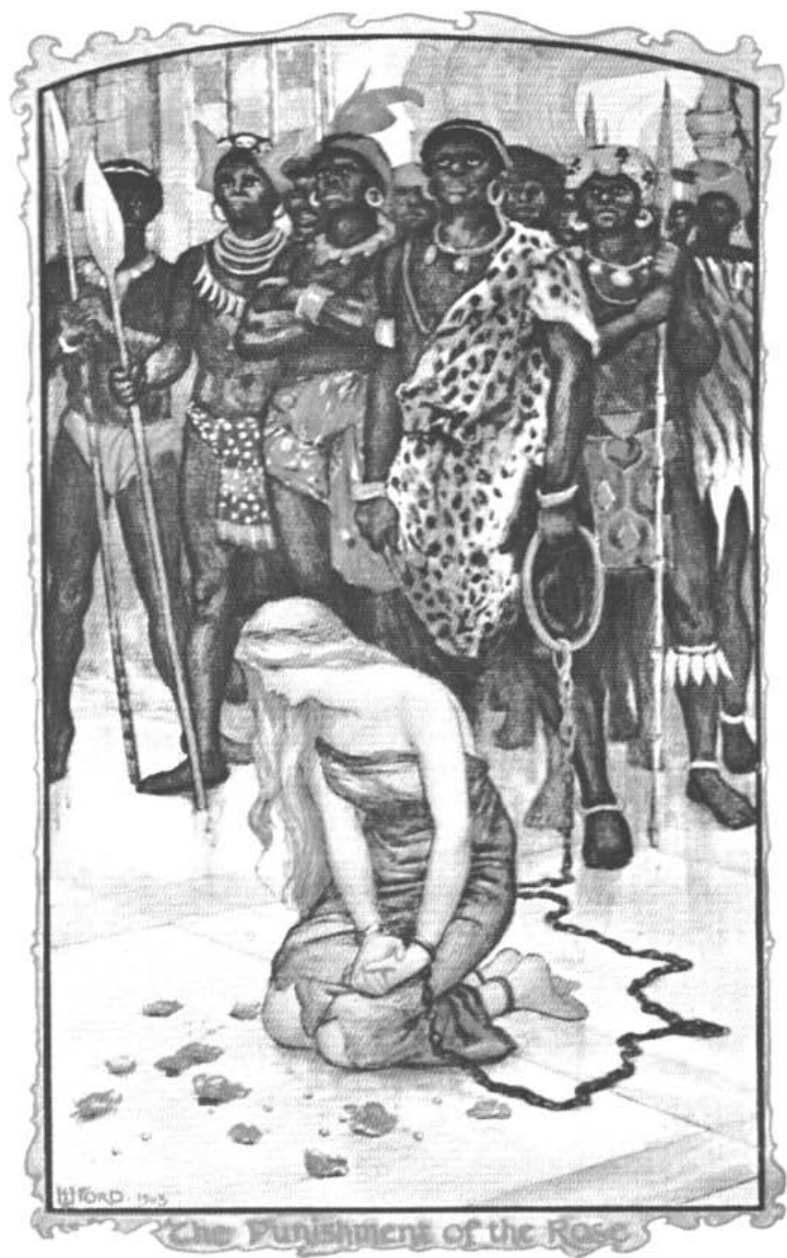
棕色童话



上海科学普及出版社



《玫瑰给西纳伯带来什么》



《玫瑰给西纳伯带来什么》



"Oh do stop for a minute
said HELGA HABOGI'S HORSES BUT HABOGI would not stop
or listen

《哈博基》

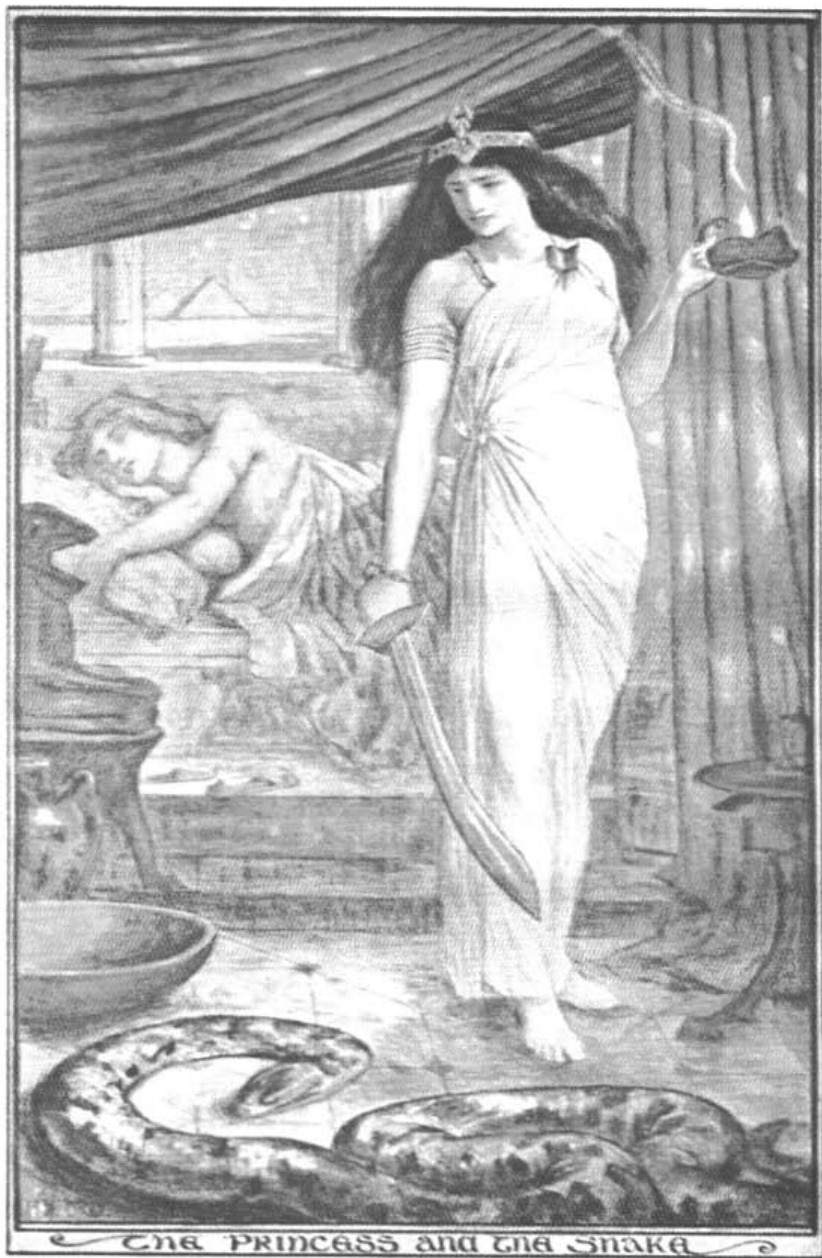


• LISTEN • LISTEN • SAID • THE • MERMAID • TO • THE • PRINCE • :

《美人鱼和少年》



《淘气的少女》



THE PRINCESS AND THE SNAKE

《王子的命运》



《守护神鲁伯赞勒》



《鱼骑士》

安德鲁·朗格彩色童话全集

棕色童话

陈新埠 译



上海科学普及出版社

图书在版编目(CIP)数据

棕色童话/(英)朗格(Lang, A.)编;陈新埠译. —上海:上海科学普及出版社,1997.7(2000.11重印)

(安德鲁·朗格彩色童话全集)

书名原文:The Brown Fairy Book

ISBN 7-5427-1198-9

I. 棕… II. ①朗…②陈… III. 童话-作品集-世界
IV. I18

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第41774号

Edited by Andrew Lang

The Brown Fairy Book

Published by Longmans, Green, and Co. in 1904

安德鲁·朗格彩色童话全集

棕色童话

陈新埠 译

责任编辑:钟海谷

技术编辑:万福棠

出版:上海科学普及出版社(上海曹杨路500号 邮政编码200063)

发行:新华书店上海发行所

印刷:上海新四印刷厂

开本:850×1168 1/32

印张:9

插页:4

字数:215000

版次:1997年7月第1版 2000年11月第3次印刷

印数:14001—18500

书号:ISBN 7-5427-1198-9/G·344

定价:14.00元

(本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换)

前 言

《安德鲁·朗格彩色童话全集》是英国著名文学家安德鲁·朗格(1844~1912)编辑的十二集童话。为了编辑这些童话,他广泛地收集英国、欧洲以至全世界的童话和民间故事。那些非英语的文字,如法文、德文、葡萄牙文、意大利文、西班牙文、加泰隆语等主要由他的妻子奥诺拉·布朗歇翻译和整理成英文。最先编成一集,当时编者的意图也只是编这一集。后来搜集的材料越来越多,才决定继续再编三集。其中的艰难和辛苦是外人所难以想象的,编者因此曾发誓,编成这四集以后,再也不编下去了。

四集童话的出版,效果非同凡响。不仅受到英国读者的欢迎,而且被译成多种文字,受到许多国家读者的欢迎,赢得了一代又一代的读者,历数十年而不衰,这不仅源自编者长期的努力,也得益于世界各地广大热衷于这一题材的读者的帮助,他们纷纷把手头的作品和资料寄给安德鲁·朗格。这给了他极大的鼓舞,他一鼓作气,又编了八集。后面几集主要搜集了苏格兰、爱尔兰、加拿大、印度、葡萄牙、斯堪的纳维亚的民间故事和传说。有些则选自以神话、民间传说和英雄传奇为基础的中世纪威尔士故事集《马比诺吉昂》。

安德鲁·朗格认为,这些童话故事很难说是某个人写成的,它们从很久很久以前就流传下来,经过民间艺人和文学家的不断收集和整理,才达到了今天这样思想性和艺术性都比较好的程度。这些童话也被认为是英语、甚至也是全世界各种语言中时

间跨度最大、包含地域最广、流传国家和地区最多、内容最丰富的童话集。

她是世界古典童话中的瑰宝，童话世界中永不凋谢的鲜花，被译成多种文字，得以广泛流传，一代又一代的儿童被她的魅力吸引，长大成为家长后，又为能给自己的孩子朗读和讲述安德鲁童话而自豪。

《棕色童话》收集澳大利亚、波斯、非洲、巴西、新苏格兰等国家和地区的三十二个童话故事。这些故事有的发生在冰天雪地、冬夜漫漫的北极圈内；有的发生在赤日炎炎，白天只好睡觉的赤道线上；有的讲述疾恶如仇，不畏强暴，不为金钱美女诱惑，不伸张正义决不罢休的王子；有的讲述主人公不甘屈服于命运，要与命运抗争到底；有的讲述老实忠厚的老人；有的讲述狡猾奸诈的动物。这些美丽的童话故事为我们展现了很久以前，这些地区的人民是怎样生活的，展现了他们的欢乐和悲伤，理想和追求；颂扬了勤俭朴素、助人为乐、正直忠诚；谴责了贪得无厌、懦弱无能、奸诈狡猾。

与《安德鲁·朗格彩色童话全集》中的其他各集一样，《棕色童话》中的故事充满了当地的风土人情和乡村气息，展现了从冰雪覆盖的北极圈到赤日炎炎的非洲大陆的美丽风光。读者们可以从中领略到许多乐趣，懂得什么是正义，什么是邪恶；什么值得爱，什么该去恨；而且还会对这些地区的人文历史和地理概貌有所了解，从而更加热爱生活，热爱我们这个世界。

目 录

玫瑰给西纳伯带来什么	1
鲍尔和大坏蛋	37
鲍尔如何完成使命	46
沼泽怪兽	54
牢骚爸爸	58
雅拉的故事	67
狡猾的兔子	76
乌龟和新娘	80
懦夫盖拉特如何受罚	87
哈博基	96
弟弟如何救哥哥	102
神奇的库曼戈乳汁	109
恶毒的貂熊	119
老鼠女儿选丈夫	124
美人鱼和少年	127
皮维和卡博	140
淘气的少女	146
野兽如何变成家畜	152
樵夫和运气	156

中了魔的头	159
太阳妹妹	167
王子的命运	181
狐狸和拉普人	191
小猫金桑	200
狮子和猫	206
谁最笨	212
阿斯姆和西格妮	216
守护神鲁伯赞勒	221
一个穷孩子的命运	235
老实人瓦利的故事	248
乌龟和淘气的猴子	258
鱼骑士	272

玫瑰给西纳伯带来什么

从前，在东方有一个名叫萨曼拉珀斯的伟大国王。他有三个勇敢而且聪明的儿子——塔马斯，夸姆斯和阿尔马斯·鲁·巴克斯。有一天，国王正坐在接待厅里，他的大儿子塔马斯走进来，很有礼貌地问候了父亲以后，说：“啊！我的父王，我对都市的生活感到厌倦了。假如你允许，我明天就带着仆人到郊外的山脚下去打猎。到晚上做祈祷的时候，我就回来。”他的父亲同意了，派了一些自己的忠实仆人和他一起去，还给他一些猎鹰、隼、猎狗和猎豹。

来到了可以打猎的山脚下，王子看到了一只非常美丽的鹿，他命令不要杀死它，要设下圈套或用绳索来捕捉它。鹿四处观望，想从围捕它的猎手中找个突破口。它发现王子的身边就有机可乘，于是纵身一跳，从王子的头上飞腾而过，冲出包围圈，像一阵东风似的向原野疾驰而去。王子用马刺踢了一下他的马，紧紧地追赶上去。不一会，那些随从都被抛在后面，谁也看不见了。他双眼紧盯着那只鹿，紧追不舍，直到太阳升到天空的正当中，鹿忽然消失在前面的一块高地后面，不见了。他到处寻找，也找不到它的踪迹。这时候，他浑身都被汗水浸透了，艰难地喘息着。马的舌头也干渴得从口中耷拉出来。他下了马，手中拿着缰绳，拉着马艰难地继续向前走着，恳求苍天的怜悯，只能一切听天由命。不久，马倒下了，一命归天。他独自在荒芜的沙地里不停地跋涉着，胸中好像烧着一把火似的，令他非常难受，眼泪不禁从

